

בבית משפט השלום תל אביב יפו  
ת.א. 76006/97 - ד  
23/01/00  
פקיד  
3  
1

תשובה : יצחק אזרי

ע"י ב"כ עו"ד קורמן

- נ ג ד -

תגובות: איזה סדר בינלאומי בע"מ

ע"י ב"כ עו"ד הלל

נספח דין

1. העובדות

- א. בחודש מרץ 99 נכרת חסכם בין התובעת לנתבעת לפיו התחייבה הנתבעת לטפל עבור התובע במשלוח מכולת מטען מישראל לעיר קוטר במונטנגרו, יוגוסלביה, כנגד קבלת תמורה מחתובע.
- ב. בפועל, מכולת המטען נשלחה לנמל רייקה בקרואטיה הנמצא כ - 360 ק"מ צפונית מערבית לעיר קוטר.

2. טענות הצדדים

- א. לטענת התובע, לא נאמר לו כי מכולת המטען תשלח ליעד אחר מזה שהוסכם עליו. לגרסו, התעכבה המכולה בעיר רייקה בקרואטיה כחודש וחצי, ורק לאחר מו"מ ממושך עם שלטונות קרואטיה נתאפשר לו לשחררה ליעדו הסופי ביוגוסלביה.

העתק נאמן למקור

משה קורמן עו"ד  
M. KORMAN, ADVOCATE

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:15

## בבית משפט השלום תל אביב יפו

29/01/00

ת.א. 76006/97 - ד

2

כתוצאה מהעברת המכולה לעיר רייקה שבקרוואטיה במקום לנמל קוטור,  
מינסנגרו ביגוסלביה תובע הוא את הנזקים הבאים:

1. 6,000 מרקים גרמניים בעבור שכירת מוביל מקומי אשר שוחרר את חמטען מנמל רייקה בקרוואטיה, והוביל המכולה ליעדה הסופי.
2. 3,000 דולרים בעבור חנוקים שנגרמו עקב העיכוב בהגעת המכולה ליעדה הסופי בעיר קוטור ביגוסלביה (המכולה חכילה ציוד לבית הקזינו אשר פתיחתו התעכבה עקב האיחור בהגעת המכולה ליעדה הסופי).
3. חנתבעת טוענת מצידה כי מעולם לא ניחלה מו"מ עם התובע בקשר למטען זה ולא התחייבה כלפיו להעביר חמטען לעיר קוטור. לטענתה קיבלה תוראות מחברת שניא נכסיט בע"מ, באמצעות החברת אמבטדור קזינו בטורקיה.
4. המחלוקת בין הצדדים הינה מחלוקת עובדתית הנסובה סביב השאלות הבאות:
  - א. מי היה הבעלים של החמטען?
  - ב. מי הזמין מהחנתבעת את החעברה? ומי נתן את החוראות לגבייה?
  - ג. האם הודיעה החנתבעת כי לא תוכל להוביל את החמטען לקוטור ואם כן למי הודיעה?
  - ד. האם נגרמו לתובע הוצאות ו/או נזקים ומה שיעורם?

העתק באופן למקור  
משה קורמן עו"ד  
M. KORMAN, ADVOCATE

P. 2

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:16

בבית משפט השלום תל אביב יפו

23/01/00

ת.א. 76006/97 - ד

8

4. תדנו

- 1) א. מחעדויות כפי שנשמעו בפני עולה כי:  
 התובע, המשמש כבעל מניות בחברת טרקון-קוטור, רכש בשם  
 החברה סחורה (הכוללת ציוד להפעלת קזינו) מחברת נכסי טל  
 שגיא בע"מ (להלן: "חברת שגיא") ושילם עבורה.
- ב. התובע טוען כי מר טדי שגיא, מנהל חב' שגיא, הוא זה שיזם  
 את הפניה לנתבעת והזמין המשלוח ממנה ואולם זה האחרון  
 העיד כדלקמן:  
 'נכון שאמרוני למר מלר להעביר את הסחורה לפי הוראתו של מר  
 אדרי'. (עמ' 1 לפרוטוקול מיום 28.11.99).  
 וכן 'התובע נתן לי הוראות לאן להעביר את הסחודה' (עמ' 1  
 לפרוטוקול חידון מיום 28.11.99).
- ג. מדברים אלו עולה כי התובע הוא שנתן הוראות למר טדי שגיא  
 בנוגע למשלוח המטען ומר טדי שגיא שימש כשליחו וכנושא  
 דברו של התובע.
- כך גם טוען בעדותו:  
 "אני לא ידעתי לאן איציק רוצה להעביר את המכולות, אם כן,  
 אני הייתי שליח של איציק, אשר ידע על כך, איציק אמר לי  
 שצריך להעביר לקוטור". (עמ' 1 לפרוטוקול חידון מיום  
 8.11.99).
- חנח כי כן, מר טדי שגיא קיבל הוראות מהתובע, בעל המטען,  
 והוא העבירן למנהל הנתבעת.

העו"ק נאמן ומקור  
**משה קורמן עו"ד**  
 M. KORMAN, ADVOCATE

P. 3

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:16

בבית משפט השלום תל אביב יפו

23/01/00

ת.א. 76006/97 - ד

4

1. טוענת הנתבעת כי רוב התמורה שולמה לח ע"י חברת שגיא וחלק קטן ממנה שולם ע"י התובע.

לסברת הנתבעת העובדה שהתובע שילם חלק מהתמורה נובעת מהתחשבות בין התובע לחברת שגיא ומכאן כי חב' שגיא היא שהיתה הבעלים של המטען. טענתה זו לא הוכחה וכפי שנאמר לעיל, הוכח כי הגטען שייך לתובע ולא לחב' שגיא.

עפ"י תעודת המשלוח (נספח ב' לתצהיר העדות הראשית של התובע) ה - CONSIGNÉE ("ה"נשגר") חינו חברת טרקון קוטור הנמצאת בקוטור ביגוסלביה.

לנתבעת טענה ארוקת כי כתובת הנשגר אשר על שטר המטען אינה בהכרח כתובת נמל היעד. אלא שכאן מודה מנהל הנתבעת בחקירתו כי "ט"י שגיא ביקש עמני לתעביר את המטען לכותר ("צ"ל קוטור)". דחינו, הנתבעת ידעה כי עליה לשלוח המטען לקוטור וטענתה כי לא קיבלה כתובת מדוייקת למשלוח המטען אינה מתקבלת.

ה. מכל האמור לעיל עולה כי התובע, בעל המכולה, הזמין את המשלוח מהנתבעת באמצעות ט"י שגיא ומסר לנתבעת את כתובת משלוח המטען כעיר קוטור במונטנגרו, יגוסלביה.

2) האם ידע התובע על שליחת המטען לעיר רייקת?

חובאו בפני שתי גרסאות סותרות:

הצחק גאמן למקור  
משה קורמן עו"ד  
M. KORMAN, ADVOCATE

P. 4

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:16

בבית משפט השלום תל אביב יפו

23/01/00

ת.א. 76006/97 - ד

5

לטענת מנהל הנתבעת, מר מלר, הן בתצהירו והן בעדותו בפני, אמר למר טדי שגיא כי לא יוכל לשלוח המטען לעיר קוטור, אלא לעיר רייקה וזאת כיוון שאף חברת ביטוח לא מוכנה לכסח המטען עקב המצב הפוליטי ששרר באיזור.

לעומתו טוען מר טדי שגיא בעדותו כי "אני לא אישרתי לנתבע להעביר לרייקה או לכל מקום אחר". (עמ' 1 לפרוטוקול הדיון מיום 8.11.99).

ובדיון התמשך חזר על גרסתו זו פעמיים נוספות: "לא נכון שמלר אמר לי שהוא יכול לשלוח את המטען רק לרייקה". (עמ' 1 לפרוטוקול הדיון מיום 23.11.99).

"לא נכון שמלר אמר לי שהוא יכול לשלוח את המטען לרייקה". (עמ' 1 לפרוטוקול הדיון מיום 23.11.99)

גרסת מר שגיא היא המקובלת עלי מבין השתיים ומסקנתי הינה כי הנתבעת לא חודיעה לתובע או למר שגיא על העברת מכולת המטען ליעד שונה מזה שסוכם עליו.

מכיוון שכך, נעשתה העברת המטען לעיר רייקה שלא על דעת בעל המטען, ולא בהסכמתו.

3) נזקי התובע בכתב תביעתו תובע שני ראשי נזק:

א. 6,000 מרקים גרמניים בעבור חובלת המטען מחעיר רייקה ליעדו המקורי בעיר קוטור.



החוקק באמץ למקור  
 משה קורמן  
 M. KORMAN, ADVOCATE

P. 5

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:17

בבית משפט השלום תל אביב יפו

ת.א. 78008/97 - ד

23/01/00

6

א. פיצויים בסך \$ 3,000 עבור נזקים שנגרמו לו עקב האיחור בפתיחת בית הקזינו אשר הציוד במכולה היה מיועד אליו.

ג. טוען התובע בסעיף 9 לתצהירו כי "המכולה נשלחה באמצעות מוביל מקומי שנשכר לשם כך על ידי ועל תשבוני ליעדו וסופי בעיר קוטור מונטנגרו".

התשבונית (נספח ג' לתצהיר העדות הראשית של הנתבעת), אשר הוצאה ע"ס 6,000 ש"ח בעבור חובלת המטען מרייקה לקוטור, היכה ע"ש חברת LTD. CO. TRECOM ולא ע"ש התובע, כעולח מעדותו של התובע:

"נציג מטעמי, מנכ"ל קוטור הוא זה ששכר חברה שתעביר את המשלוח מרייקה לקוטור.

טרקום, היא זו ששילמה עבור החובלה מחספים שלי. אני ממהשבן עם החברה בדרכים שאינם רלוונטיים לנתבעת. התשבונית על החובלה יצאה לחברת טרקום." (עמ' 9 לפרוטוקול הדיון מיום 31.10.99 שורות 5-7).

הנני מקבלת עדות זו ומזכה התובע בגין הוצאה זו.

ד. 1. התובע תובע פיצויים בגין הפרה יסודית של התחייבות הנתבעת כלפיו ולחילופין בגין התרשלות הנתבעת בהעברת המטען.

אין חולק כי המטען הגיע ליעדו מאוחר מכפי שצויין לו.

מאידך, שעורי הפסדי התובע - נזקיו העקיפים לא הוכחו.

משרד עו"ד  
משה קורמן ע"ד  
M. KORMAN, ADVOCATE

P. 1

FAX NO. 9651442

MOSHE KORMAN ADV

8-JAN-01 MON 10:20

בבית משפט השלום תל אביב יפו

ת.א. 76006/97 - ד

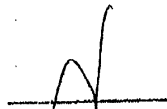
28/01/00

7

לנוכח האמור לעיל, הנני מקבלת התביעה בחלקה ומחייבת הנתבעת לשלם לתובע סכום שקלי השווה ל- 8,000 מרקים גרמנים, כשהוא נושא הפרשי ריבית וחצמדה מיום 28.8.97 ואילך.

בנוסף, תישא הנתבעת בהוצאות התובע בסך 8,500 ש"ח בצירוף מע"מ. לטעום זה יתווספו הפרשי הצמדה וריבית מחיוב.

ניתן תיום 28.1.2000 בהעדר הצדדים.

  
ריבה ניב, שופטת



העו"ק נאמן למקור  
משה קורמן, עו"ד  
M. KORMAN, ADVOCATE